ПЕДАГОГИКА
(шифр научной специальности: 5.8.7)

Научная статья
УДК 378.14
doi: 10.18522/2070-1403-2026-116-3-182-187

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ

© ***Оксана Олеговна Князева[1], Татьяна Сергеевна Коломиец[2]***
[1, 2]Московский университет «Синергия», г. Омск, Россия
[1]OKniazeva@synergy.ru [2]TSKolomiets@synergy.ru

Аннотация. Рассматривается роль научно-исследовательской работы студентов (НИРС) в процессе формирования терминологической компетентности обучающихся высшей школы. Актуальность исследования обусловлена необходимостью подготовки специалистов, способных эффективно оперировать профессиональной терминологией в условиях научной и профессиональной коммуникации. Исследование проведено на базе Омского филиала Университета «Синергия». Анализируются сущность и структура терминологической компетентности, раскрывается потенциал научно-исследовательской деятельности как средства ее развития. Обосновывается значимость включения студентов в различные формы исследовательской работы для повышения уровня осознанного использования научных терминов.

Ключевые слова: научно-исследовательская работа студентов, терминологическая компетентность, профессиональная подготовка, высшее образование, научная коммуникация.

Для цитирования: Князева О.О., Коломиец Т.С. Научно-исследовательская работа студентов как фактор формирования терминологической компетентности // Гуманитарные и социальные науки. 2026. Т. 116. № 3. С. 182-187. doi: 10.18522/2070-1403-2026-116-3-182-187

PEDAGOGY
(specialty: 5.8.7)

Original article

Students' research work as a factor in the formation of terminological competence

© ***Oksana O. Kniazeva[1], Tatyana S. Kolomiets[2]***
[1, 2]Synergy University, Omsk, Russian Federation
[1]OKniazeva@synergy.ru [2]TSKolomiets@synergy.ru

Abstract. The role of students' research work (R&D) in the process of forming the terminological competence of higher school students is considered. The relevance of the research is determined by the need to train specialists who are able to effectively use professional terminology in the context of scientific and professional communication. The study was conducted on the basis of the Omsk branch of the University of Synergy. The essence and structure of terminological competence are analyzed, the potential of scientific research activity as a means of its development is revealed. The author substantiates the importance of involving students in various forms of research work to increase the level of conscious use of scientific terms.

Key words: student research work, terminological competence, professional training, higher education, scientific communication.

For citation: Kniazeva O.O., Kolomiets T.S. Students' research work as a factor in the formation of terminological competence. *The Humanities and Social Sciences.* 2026. Vol. 116. No 3. P. 182-187. doi: 10.18522/2070-1403-2026-116-3-182-187

Введение

Современная система высшего образования ориентирована на формирование у обучающихся комплекса компетенций. Одной из таких компетенций является терминологическая, предполагающая осознанное, корректное и уместное использование терминов в устной и письменной речи. Терминологическая компетентность является одной из составляющих про-

фессиональной подготовки, которая обеспечивает владение специализированной лексикой, необходимой для эффективной научной и профессиональной коммуникации.

Особую роль в формировании терминологической компетентности играет научно-исследовательская работа студентов (НИРС), выступающая особым элементом образовательного процесса. Включение студентов в исследовательскую деятельность способствует развитию научного мышления, углублению предметных знаний и овладению профессиональным языком соответствующей области знаний. Научно-исследовательская работа студентов (НИРС) способствует формированию терминологической компетентности, так как предполагает углубленную работу с терминологическим материалом, анализ научных источников, подготовку академических текстов и участие в научных дискуссиях. Включение элементов научно-исследовательской работы в образовательный процесс позволяет будущим бакалаврам овладеть терминологией осмысленно и целенаправленно, что способствует их профессиональному росту.

Целью статьи является анализ практики научно-исследовательской работы студентов Омского филиала Университета «Синергия» как фактора формирования терминологической компетентности в условиях высшего образования.

Обсуждение

Терминологическая компетентность рассматривается в научной литературе как составная часть профессиональной и коммуникативной компетентности личности. Она включает знание терминологической системы определенной области, понимание значений терминов, умение правильно использовать их в научном и профессиональном контексте, а также способность интерпретировать терминологию в процессе научного общения.

Терминологическую компетенцию в рамках исследования будем трактовать как составляющую профессиональной компетенции, дающую возможность на базе усвоения общепрофессиональных, профессиональных и узкопрофессиональных терминов участвовать в профессиональной межкультурной коммуникации [8, с. 124].

Терминологическая компетентность определяется как способность и готовность студента грамотно применять терминологию при решении профессиональных задач и в процессе профессиональной коммуникации [2, с. 101]. Она характеризуется:

1. разносторонностью проявления, формирующейся в процессе освоения и применения терминов какой-либо сферы человеческой деятельности;
2. интегративностью, проявляющейся в том, что она присутствует как компонент в других компетентностях;
3. связью с терминологическим потенциалом личности, проявляющейся в стремлении специалиста делать свой вклад в улучшение функционирования понятийно-терминологического аппарата;
4. высоким уровнем зависимости от образования и самообразования [7, с. 267].

Ее структуру задают следующие компоненты:

1. лингвистический компонент (знание структуры и значений терминов, умение различать их семантические особенности);
2. когнитивный компонент (понимание смысловых связей между терминами);
3. коммуникативный компонент (способность использовать термины в различных контекстах);
4. рефлексивный компонент, предполагающий осознание точности и уместности использования терминов.

Формирование структурных компонентов требует системной и целенаправленной работы, что возможно в условиях активной научно-исследовательской деятельности студентов.

Недостаточное владение профессиональной терминологией может привести к неточным интерпретациям, снижению качества коммуникации и профессиональным ошибкам. Высокий уровень терминологической компетентности способствует успешному усвоению знаний, критическому мышлению и повышению профессиональной квалификации.

Терминологическая компетентность формируется наиболее успешно при интеграции знаний из различных областей. Например, сочетание лингвистического анализа терминов с их практическим применением в профильных дисциплинах [3; 4; 6]. Рассмотрим практическую реализацию формирования терминологической компетентности бакалавров в рамках научно-исследовательской работы студентов Омского филиала Университета «Синергия» в процессе профессиональной подготовки.

Студенческая научная работа является важной составляющей научно-исследовательской деятельности и в целом рассматривается как творческая деятельность, способствующая развитию личности, умственной активности, стремлению самостоятельно добывать новые знания, анализировать их и формировать мировоззренческие позиции, а профессорско-преподавательский состав филиала направляет усилия на активизацию научной деятельности студентов, на их вовлечение в научно-исследовательскую работу (НИР).

Традиционно научно-исследовательская работа студентов отождествляется с формами привлечения студентов к научной работе кафедр, выполнению научно-исследовательских работ, курсовых и дипломных работ, участию в конференциях, семинарах, работе круглых столов и организуется с целью выявления и развития творческих способностей студентов, воспитания умения самостоятельно углублять знания, овладевать методами научного исследования и применять эти методы в практической работе.

Следует отметить, что особую роль в подготовке будущих бакалавров играют, конечно же, профилирующие дисциплины, но, учитывая потребность рынка труда, разнообразные формы совместной деятельности, продолжает усиливается направленность содержания образования на изучение иностранных языков и практическое владение профессиональной терминологией. Именно поэтому обучение профессиональной терминологии рассматривается как важнейший инструмент общения, с помощью которого приобретаются новые знания в профессии, стираются профессиональные терминологические барьеры и т.д.

Формированию профессионально-терминологической компетентности будущих бакалавров способствует проведение на кафедрах студенческих научно-исследовательских проектов, целью которых является привитие студентам навыков анализа и систематизации терминологического материала, решение проблемы профессионального общения студентов и преподавателей. Выбор тем осуществляется студентами под руководством ведущих преподавателей кафедр, основанием для начала научно-исследовательской работы является заранее сформулированная и утвержденная на кафедре тема научного исследования.

Представим результаты работы кафедры Юридических и социально-гуманитарных дисциплин, занимающейся плановым и целенаправленным формированием профессиональной-терминологической компетентности будущих бакалавров в рамках НИРС. Кафедра ежегодно руководит тремя научно-исследовательскими проектами «Лингвистические проблемы заимствованных терминов», «Социолингвистические проблемы становления и функционирования терминологии финансово-банковской деятельности» и «Профессионализм и терминология».

Актуальность этих проектов заключается в получении терминологических знаний в сфере профессиональной коммуникации на уровне национального, межличностного и международного общения, о чем свидетельствует проблема взаимопонимания между специалистами, в использовании студентами адекватной терминологии при передаче информации на русском и иностранном языках в зависимости от содержания информационных источников.

Предметом исследования служат термины подъязыков финансовой, банковской и юридической деятельности, которые отбираются из текстов и специальных лексикографических источников. В проектах используются методы социально-лингвистической корреляции, структурного анализа, элементы количественного подсчета и диахронно-синхронный подход.

Практическая значимость проектов заключается в возможности использования полученных результатов в практике преподавания иностранных языков в неязыковом вузе. Совместно с руководителем и членами временного научного коллектива разрабатываются технологии и календарный план, с указанием основных этапов работы, способов и сроков выполнения.

Результаты своей исследовательской работы студенты представляют виде письменного отчета о научно-исследовательской работе, включающего:

- обоснование актуальности выбранной темы;
- постановку целей и конкретных задач исследования;
- определение объекта и предмета исследования;
- выбор методов и методики исследования;
- описание процесса исследования полученных результатов;
- формулировку выводов и оценку полученных результатов;
- сообщения и доклады на терминологических конференциях, заседаниях круглых столов, терминологических семинарах с презентацией своего исследования и публикацией результатов в сборнике материалов научно-практической конференции, а также демонстрацией своей терминографической работы на выставках.

Терминографическая работа студентов заключается в составлении узкоотраслевых понятийных словарей, которые не только отражают состояние терминологии различных подъязыков на момент издания, но одновременно служат своего рода учебным пособием, поскольку помимо познавательных и информативных функций способствуют самостоятельному обучению студентов.

Основные виды терминографической работы включают:

- составление глоссариев (формирование списков терминов с их определениями);
- разработка терминологических баз данных (создание структурированных электронных ресурсов с терминами, их переводами, определениями и контекстами употребления);
- анализ терминов (исследование происхождения, структурных особенностей и вариантов употребления терминов в профессиональной среде).

Отметим, что практический перевод термина сводится в конечном счёте к погружению студента в русскую терминологию применительно к специальности, за исключением тех случаев, когда в русском языке она ещё недостаточно разработана и уточнена [5, с. 149]. Для точного понимания термина в контексте обучающемуся необходимо, прежде всего, уяснить функцию данного слова в предложении и его связь с другими компонентами. Затем с помощью англо-русского словаря следует найти основное лексическое значение и, вдумавшись в него и синтезировав все варианты, подобрать точный контекстуальный эквивалент, передающий единую мысль и целостную картину. Иначе говоря, знакомую лексему следует отнести к тому специфическому смыслу, который определяется ситуацией [1, с. 54]. Поняв семантику термина, студент должен вслед за этим подобрать для него русский аналог. Применительно к узкопрофессиональному тексту это значит, что прежде чем переводить дефиницию, нужно определить её отраслевую принадлежность и использовать профильную терминологию, найденную в авторитетных источниках.

Таким образом, в процессе терминографической деятельности студенты:

- углубляют знания по профессиональной лексике;
- осваивают методы работы с терминологическими источниками;
- развивают аналитическое мышление сравнивая и интерпретируя термины;
- приобретают навыки систематизации и цифровой обработки терминов.

На кафедре подготовлены англо-русские, русско-английские отраслевые словари по биржевому жаргону, бухгалтерскому учету, анализу и аудиту, финансам и банкам, словарь заимствованных терминов и дефинитивные словари по юриспруденции. Они предназначены в первую очередь для студентов и магистрантов, но могут также широко использоваться российскими и зарубежными специалистами, осуществляющими внешнеэкономическую деятельность. Словари составлены на основе сплошного просмотра специальной литературы и документации за последние пять, шесть лет по алфавитно-гнездовому способу, который весьма продуктивен как в практике терминографии, так и в практике преподавания иностранного языка.

Терминографическая проектная работа является эффективным инструментом формирования терминологической компетентности студентов, позволяя не только усваивать профессиональную лексику, но и приобретать навыки ее систематизации и анализа. Реализация таких проектов способствует повышению уровня профессиональной подготовки и развитию когнитивных навыков студентов.

Ежегодно в научно-исследовательских проектах участвуют в среднем от 30 до 50 студентов, которые заняты в различных формах работы студенческого научного общества. Все участники проекта задействованы в течение учебного года, сообщая и отчитываясь о результаты своей работы в различных формах.

Выводы

Научно-исследовательская работа студентов является мощным инструментом формирования терминологической компетентности в системе высшего образования. Использование методов анализа научных текстов, ведения глоссариев, написания научных работ, участия в конференциях и работы с терминологическими базами данных позволяет студентам осваивать профессиональную лексику и эффективно применять ее в академической и профессиональной деятельности.

Таким образом, интеграция терминологической работы в образовательный процесс через НИР способствует повышению качества подготовки будущих специалистов, формируя у них не только знания, но и навыки научной и профессиональной коммуникации.

Список источников

1. *Архипова О.В.* Языковая парадигма в обучении иностранному языку // Межкультурная коммуникация и профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам. Сборник материалов региональной научно-практической конференции. Минск, 2018. С. 54–57.
2. *Бордовская Н.В., Кошкина Е.А.* Структурно-функциональная модель терминологической компетентности специалиста // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 16. Психология. Педагогика. 2016. № 4. С. 97–109.
3. *Гаранина Р.М., Гаранин А.А.* Вопросы терминологической компетентности будущего специалиста // The Scientific Heritage. 2021. № 81-2(81). С. 35–37.
4. *Грамма Д.В.* Развитие терминологической компетентности магистрантов неязыковых направлений подготовки в процессе изучения английского языка для профессиональных целей // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2023. № 11. С. 30–41.
5. *Игнатьева Т.С., Антонова Н.А.* Особенности обучения терминологии студентов технических специальностей // Профессиональное образование в России и за рубежом. 2022. № 4 (48). С. 144–150.
6. *Кобчиков В.С., Коротких М.Т., Никифоров В.И.* Проблемы формирования терминологической компетентности студентов технических // Alma Mater (Вестник высшей школы). 2020. № 7. С. 52–58.
7. *Лабинская А.В.* Терминологическая компетентность будущего специалиста МЧС ДНР как составляющая профессиональной компетентности // Пожарная и техносферная безопасность: проблемы и пути совершенствования. 2020. № 3(7). С. 265–270.
8. *Петрова Е.А., Галиева Д.А.* Формирование терминологической компетенции в аспекте юриспруденции // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 3-2 (57). С. 123–126.

References

1. *Arkhipova O.V.* Language paradigm in teaching a foreign language // Intercultural communication and professionally oriented teaching of foreign languages. Collection of materials of the regional scientific-practical conf. Minsk, 2018. P. 54–57.
2. *Bordovskaya N.V., Koshkina E.A.* Structural and functional model of a specialist's terminological competence // Bulletin of St. Petersburg University. Series 16. Psychology. Pedagogy. 2016. No. 4. P. 97–109.
3. *Garanina R.M., Garanin A.A.* Issues of terminological competence of a future specialist // The Scientific Heritage. 2021. No. 81-2(81). P. 35–37.
4. *Gramma D.V.* Development of terminological competence of master's students of non-linguistic fields of training in the process of studying English for professional purposes // Scientific and methodological electronic journal “Concept”. 2023. No. 11. P. 30–41.
5. *Ignatyeva T.S., Antonova N.A.* Features of teaching terminology to students of technical specialties // Professional education in Russia and abroad. 2022. No. 4 (48). P. 144–150.
6. *Kobchikov V.S., Korotkikh M.T., Nikiforov V.I.* Problems of Forming Terminological Competence of Technical Students // Alma Mater (Higher School Bulletin). 2020. No. 7. P. 52–58.
7. *Labinskaya A.V.* Terminological Competence of Future Specialists of the Ministry of Emergency Situations of the DPR as a Component of Professional Competence // Fire and Technosphere Safety: Problems and Ways of Improvement. 2020. No. 3 (7). P. 265–270.
8. *Petrova E.A., Galieva D.A.* Formation of terminological competence in the aspect of jurisprudence // Philological sciences. Theoretical and practical issues. 2016. No. 3-2 (57). P. 123–126.

Статья поступила в редакцию 03.02.2026; одобрена после рецензирования 14.02.2026; принята к публикации 14.02.2026.
The article was submitted 03.02.2026; approved after reviewing 14.02.2026; accepted for publication 14.02.2026.